ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Budget, le 4 mars 1969, d'une demande d'avis sur un projet de loi "relative à la pension de certains membres du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné", a donné le 18 mars 1969 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 4e maart 1969 door de Minister van Begroting verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende het pensioen van sommige leden van het personeel van het onderwijs van de Staat en van het gesubsidieerd onderwijs", heeft de 18e maart 1969 het volgend advies gegeven :

Dans les formules de proposition et de présentation du projet de loi ainsi que dans le contreseing, doit figurer l'indication du "Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget".

Article 1er du projet.

L'alinéa 1er du texte nouveau destiné à remplacer l'article 2 de la loi du 18 mai 1912 pourrait être interprété comme n'exigeant pas, pour l'octroi du tantième préférentiel de 1/50, que les membres laïcs de l'enseignement subventionné soient "porteurs des titres requis ou de titres qui ont été admis".

Telle n'est pas l'intention du Gouvernement.

Par ailleurs, l'abrogation de l'article 2, alinéas 3 et 4, de la loi du 10 juin 1937, prévue par l'article 4 du projet, pourrait faire douter de la conservation du tantième préférentiel en cas de nomination à une autre fonction publique.

Compte tenu des observations qui précèdent, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

"Article 1er.-

L'article 2 de la loi du 18 mai 1912 relative aux pensions du personnel enseignant est remplacé par la disposition suivante :

.../...

"Article 2. Pour la liquidation de la pension à charge du Trésor public des membres du personnel directeur et enseignant des établissements, écoles et sections de l'enseignement primaire et gardien, porteurs des titres requis ou de titres qui ont été admis pour exercer ces emplois, chaque année de service est comptée pour 1/50 du traitement qui sert de base au calcul de la pension, en faveur :

a) des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, des provinces et des communes;
b) des membres laïcs de l'enseignement libre subventionné par l'Etat.

Pour les autres membres du personnel directeur et enseignant desdits établissements, écoles et sections et pour le personnel administratif rémunéré par l'Etat ou les communes, ou subventionné par l'Etat, chaque année de service est comptée pour 1/55 du traitement qui sert de base au calcul de la pension.

Les tantièmes prévus aux alinéas 1er et 2 restent d'application lorsque les intéressés obtiennent en une autre qualité, une pension à charge du Trésor public pour laquelle ces services sont reconnus admissibles".

Article 3 du projet.

L'alinéa 3 de l'article 3 serait mieux rédigé comme suit :

"Sont considérées comme régulières pour l'octroi et le calcul de la pension de survie, les retenues qui ont été effectuées sur les traitements des intéressés et versées au Trésor public".

In het voordrachtformulier, het indienings-formulier en de medeondertekening moet de "Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting" worden vermeld.

Artikel 1 van het ontwerp.

Het eerste lid van de nieuwe tekst die in de plaats moet komen van artikel 2 van de wet van 18 mei 1912, zou zo kunnen worden geïnterpreteerd dat het lekenpersoneel van het gesubsidieerd onderwijs voor de toekenning van de preferentiële breuk 1/50 geen "houder van de vereiste getuigschriften of van getuigschriften die werden aangenomen" hoeft te zijn.

Zo bedoelt de Regering het niet.

Anderzijds kan de opheffing van artikel 2, derde en vierde lid, van de wet van 10 juni 1937, door artikel 4 van het ontwerp, twijfel wekken omtrent het behoud van die breuk in geval van benoeming tot een ander openbaar ambt.

Met inachtneming van deze opmerkingen wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 1.-

Artikel 2 van de wet van 18 mei 1912 betreffende de pensioenen van het onderwijzend personeel wordt door de volgende bepaling vervangen :

.../...

"Artikel 2.- Voor het vereffenen van het ten laste van de Staatskas komend pensioen van leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van inrichtingen, scholen en afdelingen van het lager en kleuteronderwijs, die houder zijn van de vereiste getuigschriften of van getuigschriften welke voor de uitoefening van die betrekkingen werden aangenomen, telt elk dienstjaar voor 1/50 van de jaarwedde die tot grondslag dient voor het berekenen van het pensioen, ten gunste van :

a) de leden van het personeel van het onderwijs van Staat, provincies en gemeenten ;

b) het lekenpersoneel van het door de Staat gesubsidieerde vrij onderwijs.

Voor de andere leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van die inrichtingen, scholen en afdelingen en voor het door de Staat of gemeenten bezoldigd of door de Staat gesubsidieerd administratief personeel, telt elk dienstjaar voor 1/55 van de jaarwedde die tot grondslag dient voor het berekenen van het pensioen.

De in het eerste en het tweede lid genoemde breuken blijven van toepassing wanneer de betrokkenen in een andere hoedanigheid een pensioen ten laste van de Staatskas verkrijgen, waarvoor die diensten aanneembaar worden geacht ".

Artikel 3 van het ontwerp.

Het derde lid van artikel 3 zou beter als volgt worden gelezen :

"De afhoudingen die op de wedden van de betrokkenen gedaan en in de Staatskas gestort zijn, worden voor de toekenning en de berekening van het overlevingspensioen als regelmatig beschouwd".

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

J. MASQUELIN, conseillers d'Etat,
Madame : G. CISELET, staatsraden,
Mevrouw :

Messieurs : R. PIRSON, assesseurs de la
de Heren : section de législation,
M. VERSCHELDEN, bijzitters van de
afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut de l'auditeur général.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut-auditeur-generaal.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.